

 Mesto Prešov	<b>Dodatok č.1 k Zmluve o poskytnutí dotácie  č. 202300880 zo dňa 29. 9. 2023</b> (d ďalej len „zmluva“)	Výtlačok:
		Strana 1/4

## I. Zmluvné strany

**Poskytovateľ :**

**Názov :** MESTO PREŠOV  
**Sídlo:** Hlavná 73, 080 01 Prešov  
**zastúpené:** Ing. František Ol'ha, primátor mesta  
**IČO:** 00327646  
**DIČ:** 2021225679  
**Bankové spojenie:** UniCredit Bank Slovakia, a.s.  
**Číslo účtu IBAN:** SK05 1111 0000 0066 1991 1008

*/ďalej len „Poskytovateľ“/*

**Príjemca :**

**Názov:** FUTBAL TATRAN ARÉNA, s.r.o.  
**Sídlo:** Hlavná 73, 080 01 Prešov  
**Zastúpená:** Ing. Rastislav Mochnacký, konateľ  
**IČO:** 50 494 970  
**DIČ:** 2120377457  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a.s.  
**Číslo účtu IBAN:** SK18 5600 0000 0023 6244 0002

*/ďalej len „Príjemca“/*

### Preambula

*sa dohodli na nasledovnom dodatku č.1 k uvedenej zmluve z dôvodu poskytnutia finančných prostriedkov na základe uznesenia č. 371/2023 Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 13.12.2023.*

## II. Predmet dodatku

- 1) **Mení sa ustanovenie čl. II. bod 3. a jeho znenie je nasledovne:**
  
3. Poskytovateľ poskytuje dotáciu (ďalej len "dotáciu") v súlade so zákonom NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o rozpočtových pravidlách ÚS“) a v súlade s uzneseniami Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 234/2023 zo dňa 20. 9. 2023 a č.371/2023 zo dňa 13. 12. 2023 Dotácia sa poskytuje Príjemcovi vo verejnom záujme a v prospech rozvoja mesta v oblasti podpory športu v meste Prešov a v rámci Prešovského kraja.



Mesto Prešov

**Dodatok č.1 k Zmluve o poskytnutí dotácie  
č. 202300880 zo dňa 29. 9. 2023  
(ďalej len „zmluva“)**

Výtlačok:

Strana  
2/4

**2. Dopĺňa sa ustanovenie čl. III. o nový bod 1.1. a jeho znenie je nasledovne:**

1.1. Poskytovateľ zaväzuje poskytnúť Príjemcovi finančné prostriedky formou účelovej dotácie z rozpočtu mesta Prešov, a to na úhradu kapitálových výdavkov na doplatok obchodnej spoločnosti Východoslovenská distribučná a.s. na prekládku vysoko napäťových káblov (VN), na úhradu zemných prác pri prekládke nízko napäťových káblov (NN) a finančnú rezervu v prípade vzniknutých požiadaviek uvedených v tomto bode.

**3. Mení sa ustanovenie čl. IV. a jeho nové znenie je nasledovne:**

**IV.**

**Spôsob poskytnutia finančných prostriedkov**

1. Poskytovateľ zaviazal poskytnúť Príjemcovi finančné prostriedky vo forme dotácie v celkovej sume **90 000 € bez DPH**(slovom: deväťdesiatisíc eur) a to:
  - a) v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 234/2023 zo dňa 20. 9. 2023 v celkovej sume **50 000 € bez DPH**(slovom: Päťdesiatisíc eur).
  - b) v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 371/2023 zo dňa 13. 12. 2023 v celkovej sume **40 000 € bez DPH**(slovom: štyridsaťtisíc eur).
2. Finančné prostriedky sú určené výhradne na úhradu kapitálových výdavkov v súlade s účelom uvedeným v čl. III. bod 1 a 1.1. tejto Zmluvy.
3. Finančné prostriedky vo forme dotácie v celkovej sume 50 000 € bez DPH(slovom: Päťdesiatisíc eur) podľa bodu písm. a) tohto článku boli príjemcovi uhradené.
4. Finančné prostriedky vo forme dotácie v celkovej sume 40 000 € bez DPH(slovom: štyridsaťtisíc eur) podľa tohto bodu písm. b) poskytne Poskytovateľ Príjemcovi jednorázovo prevodom na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy, najskôr v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Príjemca na základe tejto Zmluvy vyhlasuje, že prijme dotáciu podľa tohto článku bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

**4. Mení sa ustanovenie čl. V. bod 1. a bod 6 a zároveň sa dopĺňa čl. o nový bod 10. a jeho znenie je nasledovne:**

1. Dotácia je účelovo viazaná. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu výlučne na účel dohodnutý v čl. III. bod 1 a 1.1. tejto Zmluvy **do 30. 9. 2024.**

6. Ak Príjemca nebude realizovať činnosti v zmysle čl. III. bod 1 tejto Zmluvy alebo v rámci nich niektorú z aktivít, na ktoré bola dotácia poskytnutá alebo nevyčerpá poskytnutú dotáciu resp. jej časť je povinný bezodkladne písomne o tejto skutočnosti informovať Poskytovateľa a vrátiť dotáciu buď v plnom rozsahu, alebo v rozsahu výdavkov nerealizovaných aktivít alebo nevyčerpanú časť dotácie na bežný účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to v lehote do 31.10. 2024 ak sa Zmluvné strany dodatkom k tejto Zmluve nedohodnú inak.



Mesto Prešov

**Dodatok č.1 k Zmluve o poskytnutí dotácie  
č. 202300880 zo dňa 29. 9. 2023  
(ďalej len „zmluva“)**

Výtlačok:

Strana  
3/4

10. Na základe žiadosti o výnimku z časového použitia rozpočtových prostriedkov v rozpočtovom roku 2023 na rozpočtový rok 2024 môže príjemca použiť finančné prostriedky z poskytnutého transferu od poskytovateľa v nasledujúcom rozpočtovom roku najneskôr do 30. 9. 2024 podľa § 13 ods.3 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.

7. **Mení sa ustanovenie čl. VI. a jeho nové znenie je nasledovne:**

**VI.  
Vyúčtovanie dotácie**

1. Príjemca je povinný vykonať zúčtovanie dotácie použitej v roku 2023 a tieto dokumenty doručiť Poskytovateľovi v lehote do 12.01.2024. Finančné prostriedky použité v roku 2024 je Príjemca povinný vyúčtovať Poskytovateľovi v termíne do 15.10.2024, ak sa Zmluvné strany dodatkom k tejto Zmluve nedohodnú inak.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:

- a) písomný prehľad výdavkov, ktoré sú súčasťou vyúčtovania,
- b) kópie originálnych účtovných dokladov označených číslom Zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 Zákona o účtovníctve, pričom za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá Príjemca dotácie) potvrdzujúcich použitie poskytnutých finančných prostriedkov a kópie výpisov z účtu označených číslom Zmluvy, na ktorý boli poukázané finančné prostriedky, z ktorého boli uhrádzané výdavky s použitím poskytnutých finančných prostriedkov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov), dokladu o odvedení výnosov z poskytnutej dotácie a doklad o vrátení prípadnom nevyčerpaní dotácie. Ak je Príjemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty (ďalej len DPH) a môže si uplatniť odpočítanie DPH, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok,

Ak Príjemca nepredloží vyúčtovanie dotácie podľa bodu 1 tohto článku, a to ani na písomnú výzvu Poskytovateľa o predloženie vyúčtovania dotácie, alebo ak Poskytovateľ zistí nedostatky v predložennom vyúčtovaní dotácie, je Príjemca povinný podľa pokynov Poskytovateľa vyúčtovanie predložiť, alebo zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov v lehote určenej Poskytovateľom. V prípade, ak Príjemca v určenej lehote vyúčtovanie dotácie nepredloží, alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov, je povinný dotáciu poskytnutú na základe tejto Zmluvy v plnom rozsahu vrátiť Poskytovateľovi do 30 kalendárnych dní od uplynutia lehoty podľa predošlej vety.

Ak Príjemca neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce z kontroly vyúčtovania podľa čl. V. bod 6 tejto Zmluvy na príslušný účet Poskytovateľa (v prípade vzniku povinnosti - vrátky), je povinný finančné prostriedky vo výške krátenej časti dotácie v plnom rozsahu vrátiť, a to v lehote do 30 dní, odo dňa kedy ho Poskytovateľ na vrátenie krátenej časti dotácie písomne vyzval.

V prípade zistenia nedostatkov pri hospodárení s dotáciou poskytnutou podľa tejto Zmluvy Poskytovateľ zastaví poskytovanie ďalších finančných prostriedkov Príjemcovi, až do ich odstránenia.



Mesto Prešov

**Dodatok č.1 k Zmluve o poskytnutí dotácie  
č. 202300880 zo dňa 29. 9. 2023  
(ďalej len „zmluva“)**

Výtlačok:

Strana  
4/4

**Článok III.  
Všeobecné ustanovenia Dodatku**

1. Ostatné náležitosti uvedenej zmluvy pokiaľ neodporujú tomuto dodatku č. 1, ostávajú nezmenené v platnosti.
2. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch exemplároch, pričom 2 vyhotovenia obdrží príjemca a 2 poskytovateľ.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že ustanoveniam tohto Dodatku zhodne porozumeli, čo do obsahu i rozsahu, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi na tomto dodatku.

Prešove ..... 21-12-2023

21-12-2023  
V Prešove .....

**PRÍJEMCA:**

FOOTBALL TATRA ARÉNA, s.r.o.  
zast. Ing. Rastislavom Mochnackým

**POSKYTOVATEĽ:**

MESTO PREŠOV  
zast. Ing. Františkom Oľhom

Zmluva je účinná od.: **23-12-2023**

